

COMPLIANCE NOTICE – SECTION 44 WELSH LANGUAGE (WALES) MEASURE 2011

Torfaen County Borough Council – Issue Date: 30/09/2015

Standard Number	Class of Standard	Standard	Imposition Day
1	Service Delivery	If you receive correspondence from a person in Welsh you must reply in Welsh (if an answer is required), unless the person has indicated that there is no need to reply in Welsh.	30/03/2016
4	Service Delivery	When you send the same correspondence to several persons, you must send a Welsh language version of the correspondence at the same time as you send any English language version.	30/09/2017
5	Service Delivery	If you don't know whether a person wishes to receive correspondence from you in Welsh, when you correspond with that person you must provide a Welsh language version of the correspondence.	30/09/2017
6	Service Delivery	If you produce a Welsh language version and a corresponding English language version of correspondence, you must not treat the Welsh language version less favourably than the English language version (for example, if the English version is signed, or if contact details are provided on the English version, then the Welsh version must be treated in the same way).	30/03/2016
7	Service Delivery	You must state - (a) in correspondence, and	30/03/2016

		 (b) in publications and official notices that invite persons to respond to you or to correspond with you, that you welcome receiving correspondence in Welsh, that you will respond to any correspondence in Welsh, and that corresponding in Welsh will not lead to delay. 	
8	Service Delivery	When a person contacts you on your main telephone number (or numbers), or on any helpline numbers or call centre numbers, you must greet the person in Welsh.	30/03/2016
9	Service Delivery	When a person contacts you on your main telephone number (or numbers), or on any helpline numbers or call centre numbers, you must inform the person that a Welsh language service is available.	30/03/2016
11	Service Delivery	 When a person contacts you on your main telephone number (or numbers), or on any helpline numbers or call centre numbers, you must deal with the call in Welsh if that is the person's wish until such point as - (a) it is necessary to transfer the call to a member of staff who does not speak Welsh who can provide a service on a specific matter; and (b) no Welsh speaking member of staff is available to provide a service on that specific subject matter. 	30/03/2016
12	Service Delivery	When you advertise telephone numbers, helpline numbers or call centre services, you must not treat the Welsh language less favourably than the English language.	30/03/2016
13	Service Delivery	If you offer a Welsh language service on your main telephone number (or numbers), on any helpline numbers or call centre numbers, the telephone number for the Welsh language service must be the same as for the corresponding English language service.	30/03/2016
14	Service Delivery	When you publish your main telephone number, or any helpline numbers or call centre service numbers, you must state (in Welsh)	30/03/2016

		that you welcome calls in Welsh.	
15	Service Delivery	If you have performance indicators for dealing with telephone calls, you must ensure that those performance indicators do not treat telephone calls made in Welsh any less favourably than calls made in English.	30/03/2016
16	Service Delivery	Your main telephone call answering service (or services) must inform persons calling, in Welsh, that they can leave a message in Welsh.	30/03/2016
17	Service Delivery	When there is no Welsh language service available on your main telephone number (or numbers), or any helpline numbers or call centre numbers, you must inform persons calling, in Welsh (by way of an automated message or otherwise), when a Welsh language service will be available.	30/09/2017
19	Service Delivery	If a person contacts one of your departments on a direct line telephone number (including on staff members' direct line numbers), and that person wishes to receive a service in Welsh, you must deal with the call in Welsh until such point as - (a) it is necessary to transfer the call to a member of staff who does not speak Welsh who can provide a service on a specific subject matter; and (b) no Welsh speaking member of staff is available to provide a service on that specific subject matter.	30/03/2016
20	Service Delivery	When a person contacts you on a direct line number (whether on a department's direct line number or on the direct line number of a member of staff), you must ensure that, when greeting the person, the Welsh language is not treated less favourably than the English language.	30/03/2016
21	Service Delivery	When you telephone an individual ("A") for the first time you must ask	30/09/2017

		A whether A wishes to receive telephone calls from you in Welsh, and if A responds to say that A wishes to receive telephone calls in Welsh you must keep a record of that wish, and conduct telephone calls made to A from then onwards in Welsh.	
		You must comply with standard 21 in every circumstance, except:	
		 O where it is necessary for a member of staff who does not speak Welsh to provide a service on a specific subject matter; and O where no Welsh speaking member of staff is available to provide a service on that specific subject matter. 	
22	Service Delivery	Any automated telephone systems that you have must provide the complete automated service in Welsh.	30/03/2016
24	Service Delivery	If you invite one person only ("P") to a meeting you must ask P whether P wishes to use the Welsh language at the meeting, and inform P that you will, if necessary, provide a translation service from Welsh to English for that purpose.	30/03/2016
24A	Service Delivery	If you have invited one person only ("P") to a meeting and P has informed you that P wishes to use the Welsh language at the meeting, you must arrange for a simultaneous translation service from Welsh to English to be available at the meeting (unless you conduct the meeting in Welsh without the assistance of a translation service).	30/03/2016
26	Service Delivery	If you invite an individual ("A") to a meeting, and the meeting relates to the well-being of A, you must ask A whether A wishes to use the Welsh language at the meeting, and inform A that you will, if necessary, provide a translation service from Welsh to English and	30/09/2017

		from English to Welsh for that purpose.	
26A	Service Delivery	You must arrange for a simultaneous translation service from Welsh to English and from English to Welsh to be available at a meeting - (a) if the meeting relates to the well-being of an invited individual ("A"), and (b) if A has informed you that A wishes to use the Welsh language at the meeting; unless you conduct the meeting in Welsh without the assistance of a translation service.	30/09/2017
27	Service Delivery	If you invite more than one person to a meeting (which does not relate to the well-being of one or more of the individuals invited), you must ask each person whether they wish to use the Welsh language at the meeting.	30/03/2016
27A	Service Delivery	If you have invited more than one person to a meeting (which does not relate to the well-being of one or more of the individuals invited), and at least 10% (but less than 100%) of the persons invited have informed you that they wish to use the Welsh language at the meeting, you must arrange for a simultaneous translation service from Welsh to English to be available at the meeting.	30/09/2017
27D	Service Delivery	If you have invited more than one person to a meeting (which does not relate to the well-being of one or more of the individuals invited), and all of the persons invited have informed you that they wish to use the Welsh language at the meeting, you must arrange for a simultaneous translation service from Welsh to English to be available at the meeting (unless you conduct the meeting in Welsh without the assistance of a translation service).	30/03/2016
29	Service Delivery	If you invite more than one person to a meeting, and that meeting relates to the well-being of one or more of the individuals invited, you must -	30/09/2017

		 (a) ask that individual or each of those individuals whether he or she wishes to use the Welsh language at the meeting, and (b) inform that individual (or those individuals) that, if necessary, you will provide a translation service from Welsh to English and from English to Welsh for that purpose. 	
29A	Service Delivery	You must provide a simultaneous translation service from Welsh to English and from English to Welsh at a meeting - (a) if you have invited more than one person to the meeting, (b) if the meeting relates to the well-being of one or more of the individuals invited, and (c) if at least one of those individuals has informed you that he or she wishes to use the Welsh language at the meeting; unless you conduct the meeting in Welsh without the assistance of a translation service.	30/09/2017
30	Service Delivery	If you arrange a meeting that is open to the public you must state on any material advertising it, and on any invitation to it, that anyone attending is welcome to use the Welsh language at the meeting.	30/03/2016
31	Service Delivery	When you send invitations to a meeting that you arrange which is open to the public, you must send the invitations in Welsh.	30/03/2016
32	Service Delivery	If you invite persons to speak at a meeting that you arrange which is open to the public you must - (a) ask each person invited to speak whether he or she wishes to use the Welsh language, and (b) if that person (or at least one of those persons) has informed you that he or she wishes to use the Welsh language at the meeting, provide a simultaneous translation service from Welsh to English for that purpose (unless you conduct the meeting in Welsh without a translation service).	30/03/2016

33	33 Service Delivery	If you arrange a meeting that is open to the public, you must ensure that a simultaneous translation service from Welsh to English is available at the meeting, and you must orally inform those present in Welsh - (a) that they are welcome to use the Welsh language, and (b) that a simultaneous translation service is available.	30/03/2016
		You must comply with standard 33 in every circumstance, except:	
		O where an invitation or material advertising the meeting has asked persons to inform you whether they wish to use the Welsh language, and that no person has informed you that he or she wishes to use the Welsh language at the meeting.	
34	Service Delivery	If you display any written material at a meeting that you arrange which is open to the public, you must ensure that that material is displayed in Welsh, and you must not treat any Welsh language text less favourably than the English language text.	07/09/2017
		 You must comply with standard 34 in every circumstance, except when the following is applicable: (1) A body is not required to translate into Welsh any text that it has not produced ("text A"). (2) A body will not be treating the Welsh language less favourably if it does not translate text A into Welsh but see subparagraph (3). (3) A body must use the Welsh version of text A if another person has produced text A in Welsh in accordance with — (a) its Welsh Language Scheme; 	

		 (b) a duty to comply with standards; (c) Standing Orders of the Assembly; (ch) section 35(1C) of the 2006 Act; or (d) the Assembly Commission's Official Languages Scheme. 	
35	Service Delivery	If you organise a public event, or fund at least 50% of a public event, you must ensure that, in promoting the event, the Welsh language is treated no less favourably than the English language (for example, in the way the event is advertised or publicised).	30/03/2016
36	Service Delivery	If you organise a public event, or fund at least 50% of a public event, you must ensure that the Welsh language is treated no less favourably than the English language at the event (for example, in relation to services offered to persons attending the event, in relation to signs displayed at the event and in relation to audio announcements made at the event).	30/09/2017
		You must comply with standard 36 in every circumstance, except services provided by:	
		 O commercial providers; O voluntary organisations; or O independent providers. 	
37	Service Delivery	Any publicity or advertising material that you produce must be produced in Welsh, and if you produce the advertising material in Welsh and in English, you must not treat the Welsh language version less favourably than you treat the English language version.	30/03/2016
38	Service Delivery	Any material that you display in public must be displayed in Welsh, and you must not treat any Welsh language version of the material less favourably than the English language version.	30/03/2016

		Welsh - (a) agendas, minutes and other papers that are available to the public, which relate to management board or cabinet meetings; (b) agendas, minutes and other papers for meetings, conferences or seminars that are open to the public.	
		You must comply with standard 41(a) in every circumstance, except:	
		O other papers that are available to the public, which relate to management board or cabinet meetings.	
		You must comply with standard 41(b) in every circumstance, except:	
		O other papers for meetings that are open to the public.	
42	Service Delivery	Any licence or certificate you produce must be produced in Welsh.	30/09/2017
		You must comply in relation to a licence or certificate that is published in every circumstance.	
		You must comply in relation to a licence or certificate that is issued to a person, and that is not published in the following circumstances:	
		a) when you have offered to produce a licence or certificate in Welsh for a person, and	
		b) when that person has informed you that they wish to receive a licence or certificate in Welsh.	
43	Service Delivery	Any brochure, leaflet, pamphlet or card that you produce in order to provide information to the public must be produced in Welsh.	30/09/2017

45	Service Delivery	Any rules that you publish that apply to the public must be published in Welsh.	30/03/2016
46	Service Delivery	When you issue any statement to the press you must issue it in Welsh and, if there is a Welsh language version and an English language version of a statement, you must issue both versions at the same time.	30/03/2016
47	Service Delivery	If you produce a document for public use, and no other standard has required you to produce the document in Welsh, you must produce it in Welsh - (a) if the subject matter of the document suggests that it should be produced in Welsh, or (b) if the anticipated audience, and their expectations, suggests that the document should be produced in Welsh.	30/09/2017
48	Service Delivery	If you produce a document in Welsh and in English (whether separate versions or not), you must not treat any Welsh language version less favourably than you treat the English language version.	30/03/2016
49	Service Delivery	If you produce a Welsh language version and a separate English language version of a document, you must ensure that the English language version clearly states that the document is also available in Welsh.	30/03/2016
50	Service Delivery	Any form that you produce for public use must be produced in Welsh.	30/09/2017
50A	Service Delivery	If you produce a Welsh language version and a separate English language version of a form, you must ensure that the English language version clearly states that the form is also available in Welsh.	30/03/2016
50B	Service Delivery	If you produce a form in Welsh and in English (whether separate versions or not), you must ensure that the Welsh language version is treated no less favourably than the English language version, and	30/03/2016

		you must not differentiate between the Welsh and English versions in relation to any requirements that are relevant to the form (for example in relation to any deadline for submitting the form, or in relation to the time allowed to respond to the content of the form).	
51	Service Delivery	If you pre-enter information on a Welsh language version of a form (for example, before sending it to a member of the public in order for him or her to check the content or to fill in the remainder of the form), you must ensure that the information that you pre-enter is in Welsh.	30/09/2016
52	Service Delivery	 You must ensure that - (a) the text of each page of your website is available in Welsh, (b) every Welsh language page on your website is fully functional, and (c) the Welsh language is not treated less favourably than the English language on your website. You must comply with standard 52 in relation to the following by 30 September 2017: O The Council's corporate website. You must comply with standard 52 in relation to the following by 30 March 2018: 	30/09/2017
55	Santiao Dalittari	O Every other website.	20/02/2046
55	Service Delivery	If you have a Welsh language web page that corresponds to an English language web page, you must state clearly on the English language web page that the page is also available in Welsh, and you must provide a direct link to the Welsh page on the corresponding English page.	30/03/2016

56	Service Delivery	You must provide the interface and menus on every page of your	30/09/2016
		website in Welsh.	
57	Service Delivery	All apps that you publish must function fully in Welsh, and the Welsh	30/09/2016
		language must be treated no less favourably than the English	
		language in relation to that app.	
58	Service Delivery	When you use social media you must not treat the Welsh language	30/09/2016
		less favourably than the English language.	
59	Service Delivery	If a person contacts you by social media in Welsh, you must reply in	30/03/2016
		Welsh (if an answer is required).	
60	Service Delivery	You must ensure that any self service machines that you have	30/09/2016
		function fully in Welsh, and the Welsh language must be treated no	
		less favourably than the English language in relation to that machine.	
61	Service Delivery	When you erect a new sign or renew a sign (including temporary	30/03/2016
		signs), any text displayed on the sign must be displayed in Welsh	
		(whether on the same sign as you display corresponding English	
		language text or on a separate sign); and if the same text is	
		displayed in Welsh and in English, you must not treat the Welsh	
		language text less favourably than the English language text.	
62	Service Delivery	When you erect a new sign or renew a sign (including temporary	30/03/2016
		signs) which conveys the same information in Welsh and in English,	
		the Welsh language text must be positioned so that it is likely to be	
		read first.	
63	Service Delivery	You must ensure that the Welsh language text on signs is accurate in	30/03/2016
		terms of meaning and expression.	
64	Service Delivery	Any reception service you make available in English must also be	07/09/2017
		available in Welsh, and any person who requires a Welsh language	
		reception service must not be treated less favourably than a person	

		who requires an English language reception service.	
		You must comply with standard 64 in relation to the following by 7 September 2017:	
		O The body's main reception service.	
65	Service Delivery	If you arrange a visit or appointment in advance for a person ("P") which will mean that P will come to your reception, you must ask P whether P wishes to receive a Welsh language reception service (unless you already know whether P wishes to receive that service in Welsh).	30/03/2018
		You must comply with standard 65 in relation to the following by 30 March 2018:	
		O Every other reception service.	
65A	Service Delivery	You must provide a face to face Welsh language reception service for a person ("P") at your reception if you have arranged a visit or appointment for P in advance and - (a) P has informed you in advance that P wishes to receive the service in Welsh, or (b) you are already aware that P wishes to receive the service in Welsh.	30/03/2018
		You must comply with standard 65A in relation to the following by 30 March 2018:	
		O Every other reception service.	
66	Service Delivery	If you have no face to face Welsh language reception service available, you must ensure that a Welsh language reception service is available over a phone in your reception.	30/03/2018
		You must comply with standard 66 in relation to the following by 30 March 2018:	

		O Every other reception service.	
67	Service Delivery	You must display a sign in your reception which states (in Welsh) that persons are welcome to use the Welsh language at the reception.	07/09/2017
		You must comply with standard 67 in relation to the following by 7 September 2017	
		O The body's main reception service.	
		You must comply with standard 67 in relation to the following by 30 March 2018:	
		O Every other reception service.	
68	Service Delivery	You must ensure that staff at the reception who are able to provide a Welsh language reception service wear a badge to convey that.	30/03/2016
69	Service Delivery	Any official notice that you publish or display must be published or displayed in Welsh, and you must not treat any Welsh language version of a notice less favourably than an English language version.	30/03/2016
70	Service Delivery	When you publish or display an official notice that contains Welsh language text as well as English language text, the Welsh language text must be positioned so that it is likely to be read first.	30/03/2016
71	Service Delivery	Any documents that you publish which relate to applications for a grant, must be published in Welsh, and you must not treat a Welsh language version of such documents less favourably than an English language version.	30/03/2016
72	Service Delivery	When you invite applications for a grant, you must state in the invitation that applications may be submitted in Welsh and that any application submitted in Welsh will be treated no less favourably than an application submitted in English.	30/03/2016

72A	Service Delivery	You must not treat applications for a grant submitted in Welsh less	30/03/2016
		favourably than applications submitted in English (including, amongst	
		other matters, in relation to the closing date for receiving applications	
		and in relation to the time-scale for informing applicants of decisions).	
74	Service Delivery	If you receive an application for a grant in Welsh and it is necessary	30/03/2016
		to interview the applicant as part of your assessment of the	
		application you must -	
		(a) offer to provide a translation service from Welsh to English to	
		enable the applicant to use the Welsh language at the interview, and	
		(b) if the applicant wishes to use the Welsh language at the interview,	
		provide a simultaneous translation service for that purpose (unless	
		you conduct the interview in Welsh without a translation service).	
75	Service Delivery	When you inform an applicant of your decision in relation to an	30/03/2016
		application for a grant, you must do so in Welsh if the application was	
		submitted in Welsh.	
76	Service Delivery	Any invitations to tender for a contract that you publish must be	30/03/2016
		published in Welsh, and you must not treat a Welsh language version	
		of any invitation less favourably than an English language version.	
		You must comply with standard 76 in the following	
		circumstances:	
		(a) If the subject matter of the tender for a contract suggests	
		that it should be produced in Welsh, or	
		(b) If the anticipated audience, and their expectations, suggests	
		that the document should be produced in Welsh.	
77	Service Delivery	When you publish invitations to tender for a contract, you must state	30/03/2016
		in the invitation that tenders may be submitted in Welsh, and that a	
		tender submitted in Welsh will be treated no less favourably than a	

		tender submitted in English.	
77A	Service Delivery	You must not treat a tender for a contract submitted in Welsh less	30/03/2016
		favourably than a tender submitted in English (including, amongst	
		other matters, in relation to the closing date for receiving tenders, and	
		in relation to the time-scale for informing tenderers of decisions).	
79	Service Delivery	If you receive a tender in Welsh and it is necessary to interview the	30/03/2016
		tenderer as part of your assessment of the tender you must -	
		(a) offer to provide a translation service from Welsh to English to	
		enable the tenderer to use the Welsh language at the interview, and	
		(b) if the tenderer wishes to use the Welsh language at the interview,	
		provide a simultaneous translation service for that purpose (unless	
		you conduct the interview in Welsh without a translation service).	
80	Service Delivery	When you inform a tenderer of your decision in relation to a tender,	30/03/2016
		you must do so in Welsh if the tender was submitted in Welsh.	
81	Service Delivery	You must promote any Welsh language service that you provide, and	30/03/2016
		advertise that service in Welsh.	
82	Service Delivery	If you provide a service in Welsh that corresponds to a service you	30/03/2016
		provide in English, any publicity or document that you produce, or	
		website that you publish, which refers to the English service must	
		also state that a corresponding service is available in Welsh.	
83	Service Delivery	When you form, revise or present your corporate identity, you must	30/03/2016
		not treat the Welsh language less favourably than the English	
		language.	
84	Service Delivery	If you offer an education course that is open to the public, you must	30/03/2016
		offer it in Welsh.	
		You must comply with standard 84 in every circumstance,	
		except:	

86	Service Delivery	 O when an assessment carried out in accordance with standard 86 comes to the conclusion that there is no need for that course to be offered in Welsh. If you develop an education course that is to be offered to the public, you must assess the need for that course to be offered in Welsh; and you must ensure that the assessment is published on your website. 	30/03/2016
87	Service Delivery	When you announce a message over a public address system, you must make that announcement in Welsh and, if the announcement is made in Welsh and in English, the announcement must be made in Welsh first.	30/09/2017
		 You must comply with standard 87 in every circumstance, except making the announcement in Welsh first when the following applies: If the conditions in subparagraphs (a) to (c) are met or the condition in paragraph (2) is met – The first condition is that an emergency has occurred, is occurring or is about to occur. The second condition is that making an announcement over a public address system is necessary for the purpose of preventing, controlling or mitigating an aspect or effect of an emergency. The third condition is that the need for the announcement made over a public address system referred to in sub-paragraph is urgent. The condition is that the person or body is undertaking an emergency drill. 	

		to it in section 1 of the 2004 Act subject to paragraph (4). (4) If the condition in paragraph (2) is met, then the reference to "an emergency" in sub-paragraph (1)(b) is to be read as "the simulated emergency situation".	
88	Policy Making	When you formulate a new policy, or review or revise an existing policy, you must consider what effects, if any (whether positive or adverse), the policy decision would have on - (a) opportunities for persons to use the Welsh language, and (b) treating the Welsh language no less favourably than the English language.	30/09/2016
89	Policy Making	When you formulate a new policy, or review or revise an existing policy, you must consider how the policy could be formulated (or how an existing policy could be changed) so that the policy decision would have positive effects, or increased positive effects, on - (a) opportunities for persons to use the Welsh language, and (b) treating the Welsh language no less favourably than the English language.	30/09/2016
90	Policy Making	 When you formulate a new policy, or review or revise an existing policy, you must consider how the policy could be formulated (or how an existing policy could be changed) so that the policy decision would not have adverse effects, or so that it would have decreased adverse effects, on - (a) opportunities for persons to use the Welsh language, and (b) treating the Welsh language no less favourably than the English language. 	30/09/2016
91	Policy Making	When you publish a consultation document which relates to a policy decision, the document must consider, and seek views on, the effects (whether positive or adverse) that the policy decision under	30/09/2016

		consideration would have on - (a) opportunities for persons to use the Welsh language, and (b) treating the Welsh language no less favourably than the English language.	
92	Policy Making	When you publish a consultation document which relates to a policy decision the document must consider, and seek views on, how the policy under consideration could be formulated or revised so that it would have positive effects, or increased positive effects, on (a) opportunities for persons to use the Welsh language, and (b) treating the Welsh language no less favourably than the English language.	30/09/2016
93	Policy Making	 When you publish a consultation document which relates to a policy decision the document must consider, and seek views on, how the policy under consideration could be formulated or revised so that it would not have adverse effects, or so that it would have decreased adverse effects, on - (a) opportunities for persons to use the Welsh language, and (b) treating the Welsh language no less favourably than the English language. 	30/09/2016
94	Policy Making	You must produce and publish a policy on awarding grants (or, where appropriate, amend an existing policy) which requires you to take the following matters into account when you make decisions in relation to the awarding of a grant - (a) what effects, if any (and whether positive or negative), the awarding of a grant would have on - (i) opportunities for persons to use the Welsh language, and (ii) treating the Welsh language no less favourably than the English language;	07/09/2017

		 (b) how the decision could be taken or implemented (for example, by imposing conditions of grant) so that it would have positive effects, or increased positive effects, on - (i) opportunities for persons to use the Welsh language, and (ii) treating the Welsh language no less favourably than the English language; (c) how the decision could be taken or implemented (for example, by imposing conditions of grant) so that it would not have adverse effects, or so that it would have decreased adverse effects on - (i) opportunities for persons to use the Welsh language, and (ii) treating the Welsh language no less favourably than the English language; (c) how the decision could be taken or implemented (for example, by imposing conditions of grant) so that it would not have adverse effects, or so that it would have decreased adverse effects on - (i) opportunities for persons to use the Welsh language, and (ii) treating the Welsh language no less favourably than the English language; (ch) whether you need to ask the applicant for any additional information in order to assist you in assessing the effects of awarding a grant on - (i) opportunities for persons to use the Welsh language, and (ii) treating the Welsh language no less favourably than the English language. 	
95	Policy Making	When you commission or undertake research that is intended to assist you to make a policy decision, you must ensure that the research considers what effects, if any (and whether positive or adverse), the policy decision under consideration would have on - (a) opportunities for persons to use the Welsh language, and (b) treating the Welsh language no less favourably than the English language.	30/03/2016
96	Policy Making	When you commission or undertake research that is intended to assist you to make a policy decision, you must ensure that the research considers how the policy decision under consideration could	30/03/2016

		be made so that it would have a positive effects, or so that it would	
		have increased positive effects, on -	
		(a) opportunities for persons to use the Welsh language, and	
		(b) treating the Welsh language no less favourably than the English	
		language.	
97	Policy Making	When you commission or undertake research that is intended to	30/09/2016
		assist you to make a policy decision, you must ensure that the	
		research considers how the policy decision under consideration could	
		be made so that it would not have adverse effects, or so that it would	
		have decreased adverse effects, on -	
		(a) opportunities for persons to use the Welsh language, and	
		(b) treating the Welsh language no less favourably than the English	
		language.	
98	Operational	You must develop a policy on using Welsh internally for the purpose	30/03/2016
		of promoting and facilitating the use of the language, and you must	
		publish that policy on your intranet.	
99	Operational	When you offer a new post to an individual, you must ask that	30/09/2016
		individual whether he or she wishes for the contract of employment or	
		contract for services to be provided in Welsh; and if that is the	
		individual's wish you must provide the contract in Welsh.	
100	Operational	You must -	30/09/2016
		(a) ask each employee whether he or she wishes to receive any	
		paper correspondence that relates to his or her employment, and	
		which is addressed to him or her personally, in Welsh, and	
		(b) if an employee so wishes, provide any such correspondence to	
		that employee in Welsh.	
101	Operational	You must ask each employee whether he or she wishes to receive	30/09/2017
		any documents that outline his or her training needs or requirements	

	such documents to him or to her in Welsh.	
Operational	You must ask each employee whether he or she wishes to receive	30/09/2017
	any documents that outline his or her performance objectives in	
	Welsh; and if that is the employee's wish you must provide any such	
	documents to him or to her in Welsh.	
Operational	You must ask each employee whether he or she wishes to receive	30/09/2017
	any documents that outline or record his or her career plan in Welsh;	
	and if that is the employee's wish you must provide any such	
	documents to him or to her in Welsh.	
Operational	You must ask each employee whether he or she wishes to receive	30/09/2019
	any forms that record and authorise -	
	(a) annual leave,	
	(b) absences from work, and	
	(c) flexible working hours,	
	in Welsh; and if that is an employee's wish, you must provide any	
	such forms to him or to her in Welsh.	
Operational	If you publish a policy relating to behaviour in the workplace, you	30/09/2016
	must publish it in Welsh.	
Operational	If you publish a policy relating to health and well-being at work, you	30/09/2016
	must publish it in Welsh.	
Operational	If you publish a policy relating to salaries or workplace benefits, you	30/09/2016
	must publish it in Welsh.	
Operational	If you publish a policy relating to performance management, you	30/09/2016
	must publish it in Welsh.	
Operational	If you publish a policy about absence from work, you must publish it	30/09/2016
	in Welsh.	
	Operational Operational	Operational You must ask each employee whether he or she wishes to receive any documents that outline his or her performance objectives in Welsh; and if that is the employee's wish you must provide any such documents to him or to her in Welsh. Operational You must ask each employee whether he or she wishes to receive any documents that outline or record his or her career plan in Welsh; and if that is the employee's wish you must provide any such documents to him or to her in Welsh. Operational You must ask each employee whether he or she wishes to receive any documents to him or to her in Welsh. Operational You must ask each employee whether he or she wishes to receive any forms that record and authorise - (a) annual leave, (b) absences from work, and (c) flexible working hours, in Welsh; and if that is an employee's wish, you must provide any such forms to him or to her in Welsh. Operational If you publish a policy relating to behaviour in the workplace, you must publish it in Welsh. Operational If you publish a policy relating to health and well-being at work, you must publish it in Welsh. Operational If you publish a policy relating to salaries or workplace benefits, you must publish it in Welsh. Operational If you publish a policy relating to performance management, you must publish it in Welsh. Operational If you publish a policy relating to performance management, you must publish it in Welsh. Operational If you publish a policy relating to performance management, you must publish it in Welsh.

110	Operational	If you publish a policy relating to working conditions, you must publish it in Welsh.	30/09/2016
111	Operational	If you publish a policy regarding work patterns, you must publish it in Welsh.	30/09/2016
112	Operational	You must allow each member of staff - (a) to make complaints to you in Welsh, and (b) to respond in Welsh to any complaint made about him or about her.	30/03/2016
112A	Operational	You must state in any document that you have that sets out your procedures for making complaints that each member of staff may - (a) make a complaint to you in Welsh, and (b) respond to a complaint made about him or about her in Welsh; and you must also inform each member of staff of that right.	30/03/2016
114	Operational	If you receive a complaint from a member of staff or a complaint about a member of staff, and a meeting is required with that member of staff, you must - (a) ask the member of staff whether he or she wishes to use the Welsh language at the meeting; (b) explain that you will provide a translation service from Welsh to English for that purpose if it is required; and if the member of staff wishes to use the Welsh language, you must provide a simultaneous translation service from Welsh to English at the meeting (unless you conduct the meeting in Welsh without translation services).	30/03/2016
115	Operational	When you inform a member of staff of a decision you have reached in relation to a complaint made by him or by her, or in relation to a complaint made about him or about her, you must do so in Welsh if that member of staff - (a) made the complaint in Welsh,	30/03/2016

		 (b) responded in Welsh to a complaint about him or about her, (c) asked for a meeting about the complaint to be conducted in Welsh, or (ch) asked to use the Welsh language at a meeting about the complaint. 	
116	Operational	You must allow all members of staff to respond in Welsh to allegations made against them in any internal disciplinary process.	30/03/2016
116A	Operational	You must - (a) state in any document that you have which sets out your arrangements for disciplining staff that any member of staff may respond in Welsh to any allegations made against him or against her, and (b) if you commence a disciplinary procedure in relation to a member of staff, inform that member of staff of that right.	30/03/2016
118	Operational	If you organise a meeting with a member of staff regarding a disciplinary matter that relates to his or her conduct you must - (a) ask the member of staff whether he or she wishes to use the Welsh language at the meeting, and (b) explain that you will provide a translation service for that purpose if it is required; and, if the member of staff wishes to use the Welsh language, you must provide a simultaneous translation service from Welsh to English at the meeting (unless you conduct the meeting in Welsh without a translation service).	30/03/2016
119	Operational	 When you inform a member of staff of a decision you have reached following a disciplinary process, you must do so in Welsh if that member of staff - (a) responded to allegations made against him or her in Welsh, (b) asked for a meeting regarding the disciplinary process to be 	30/03/2016

		conducted in Welsh, or	
		(c) asked to use the Welsh language at a meeting regarding the	
100	Onenational	disciplinary process.	00/00/0040
120	Operational	You must provide staff with computer software for checking spelling	30/03/2016
		and grammar in Welsh, and provide Welsh language interfaces for	
		software (where an interface exists).	
122	Operational	You must ensure that -	30/09/2017
		(a) the text of the homepage of your intranet is available in Welsh,	
		(b) any Welsh language text on your intranet's homepage (or, where	
		relevant, your Welsh language intranet homepage) is fully functional,	
		and	
		(c) the Welsh language is treated no less favourably than the English	
		language in relation to the homepage of your intranet.	
124	Operational	If you have a Welsh language page on your intranet that corresponds	30/09/2016
		to an English language page, you must state clearly on the English	
		language page that the page is also available in Welsh, and must	
		provide a direct link to the Welsh language page on the	
		corresponding English language page.	
125	Operational	You must designate and maintain a page (or pages) on your intranet	30/03/2016
		which provides services and support material to promote the Welsh	
		language and to assist your staff to use the Welsh language.	
127	Operational	You must assess the Welsh languages skills of your employees.	30/03/2016
128	Operational	You must provide training in Welsh in the following areas, if you	30/09/2017
		provide such training in English -	
		(a) recruitment and interviewing;	
		(b) performance management;	
		(c) complaints and disciplinary procedures;	
		(ch) induction;	

		 (d) dealing with the public; and (dd) health and safety. You must comply with standard 128 in every circumstance, 	
		except: O where an invitation or material advertising the training	
		has asked attendees to inform you whether they wish to attend the training in Welsh, and that no attendee has informed you that they wish to attend the training in Welsh.	
129	Operational	You must provide training (in Welsh) on using Welsh effectively in - (a) meetings; (b) interviews; and (c) complaints and disciplinary procedures.	30/09/2017
		You must comply with standard 129 in every circumstance, except provide the training in Welsh:	
		O where an invitation or material advertising the training has asked attendees to inform you whether they wish to attend the training in Welsh, and that no attendee has informed you that they wish to attend the training in Welsh.	
130	Operational	You must provide opportunities during working hours - (a) for your employees to receive basic Welsh language lessons, and (b) for employees who manage others to receive training on using the Welsh language in their role as managers.	30/03/2016
131	Operational	You must provide opportunities for employees who have completed basic Welsh language training to receive further training free of	30/03/2016

		charge, to develop their language skills.	
132	Operational	You must provide training courses so that your employees can develop - (a) awareness of the Welsh language (including awareness of its history and its role in Welsh culture); (b) an understanding of the duty to operate in accordance with the Welsh language standards; (c) an understanding of how the Welsh language can be used in the workplace.	30/03/2016
133	Operational	When you provide information to new employees (for example by means of an induction process), you must provide information for the purpose of raising their awareness of the Welsh language.	30/03/2016
134	Operational	You must provide text or a logo for your staff to include in e-mail signatures which will enable them to indicate whether they speak Welsh fluently or whether they are learning the language.	30/03/2016
135	Operational	You must provide wording for your employees which will enable them to include a Welsh language version of their contact details in e-mail messages, and to provide a Welsh language version of any message which informs others that they are unavailable to respond to e-mail messages.	30/03/2016
136	Operational	 When you assess the requirements for a new or vacant post, you must assess the need for Welsh language skills, and categorise it as a post where one or more of the following apply - (a) Welsh language skills are essential; (b) Welsh language skills need to be learnt when appointed to the post; (c) Welsh language skills are desirable; or (ch) Welsh language skills are not necessary. 	30/03/2016

136A	Operational	If you have categorised a post as one where Welsh language skills	30/03/2016
		are essential, desirable or need to be learnt you must -	
		(a) specify that when advertising the post, and	
		(b) advertise the post in Welsh.	
137	Operational	When you advertise a post, you must state that applications may be	30/03/2016
		submitted in Welsh, and that an application submitted in Welsh will	
		not be treated less favourably than an application submitted in	
		English.	
137A	Operational	If you publish -	07/09/2017
		(a) application forms for posts;	
		(b) material that explains your procedure for applying for posts;	
		(c) information about your interview process, or about other	
		assessment methods when applying for posts;	
		(ch) job descriptions;	
		you must publish them in Welsh; and you must ensure that the Welsh	
		language versions of the documents are treated no less favourably	
		than any English language versions of those documents.	
		You must comply with standard 137A in every circumstance,	
		except:	
		O job descriptions where a post has been categorised as	
		one where Welsh language skills are not necessary.	
137B	Operational	You must not treat an application for a post made in Welsh less	30/03/2016
		favourably than you treat an application made in English (including,	
		amongst other matters, in relation to the closing date you set for	
		receiving applications and in relation to any time-scale for informing	
		individuals of decisions).	
139	Operational	You must ensure that your application forms for posts -	30/03/2016

		 (a) provide a space for individuals to indicate that they wish to use the Welsh language at an interview or at any other method of assessment, and (b) explain that you will provide a translation service from Welsh to English for that purpose if it is required; and, if the individual wishes to use the Welsh language at the interview or assessment, you must provide a simultaneous translation service at the interview or assessment (unless you conduct the interview or assessment in Welsh without that translation service). 	
140	Operational	When you inform an individual of your decision in relation to an application for a post, you must do so in Welsh if the application was made in Welsh.	30/03/2016
141	Operational	When you erect a new sign or renew a sign in your workplace (including temporary signs), any text displayed on the sign must be displayed in Welsh (whether on the same sign as the corresponding English language text or on a separate sign), and if the same text is displayed in Welsh and in English, you must not treat the Welsh language text less favourably than the English language text.	30/03/2016
142	Operational	When you erect a new sign or renew a sign in your workplace (including temporary signs) which conveys the same information in Welsh and in English, the Welsh language text must be positioned so that it is likely to be read first.	30/03/2016
143	Operational	You must ensure that the Welsh language text on signs displayed in your workplace is accurate in terms of meaning and expression.	30/03/2016
144	Operational	When you make announcements in the workplace using audio equipment, that announcement must be made in Welsh, and if the announcement is made in Welsh and in English, the announcement	30/09/2017

		must be made in Welsh first.	
		You must comply with standard 144 in every circumstance, except:	
		O making the announcement in Welsh first during an emergency or an emergency drill.	
145	Promotion	You must produce, and publish on your website, a 5-year strategy that sets out how you propose to promote the Welsh language and to facilitate the use of the Welsh language more widely in your area; and the strategy must include (amongst other matters) - (a) a target (in terms of the percentage of speakers in your area) for increasing or maintaining the number of Welsh speakers in your area by the end of the 5 year period concerned, and (b) a statement setting out how you intend to reach that target; and you must review the strategy and publish a revised version on your website within 5 years of publishing a strategy (or of publishing a revised strategy).	30/09/2016
146	Promotion	 Five years after publishing a strategy in accordance with standard 145 you must - (a) assess to what extent you have followed that strategy and have reached the target set by it, and (b) publish that assessment on your website, ensuring that it contains the following information - (i) the number of Welsh speakers in your area, and the age of those speakers; (ii) a list of the activities that you have arranged or funded during the previous 5 years in order to promote the use of the Welsh language. 	30/09/2016
147	Record Keeping	You must keep a record, in relation to each financial year, of the	30/03/2016

		number of complaints you receive relating to your compliance with	
		standards.	
148	Record Keeping	You must keep a copy of any written complaint that you receive that	30/03/2016
		relates to your compliance with the standards with which you are	
		under a duty to comply.	
149	Record Keeping	You must keep a copy of any written complaint that you receive that	30/03/2016
		relates to the Welsh language (whether or not that complaint relates	
		to the standards with which you are under a duty to comply).	
150	Record Keeping	You must keep a record of the steps that you have taken in order to	30/03/2016
		ensure compliance with the policy making standards with which you	
		are under a duty to comply.	
151	Record Keeping	You must keep a record (following assessments of your employees'	30/03/2016
		Welsh language skills made in accordance with standard 127), of the	
		number of employees who have Welsh language skills at the end of	
		each financial year and, where you have that information, you must	
		keep a record of the skill level of those employees.	
152	Record Keeping	You must keep a record, for each financial year of -	30/09/2016
		(a) the number of members of staff who attended training courses	
		offered by you in Welsh (in accordance with standard 128), and	
		(b) if a Welsh version of a course was offered by you in accordance	
		with standard 128, the percentage of the total number of staff	
		attending the course who attended that version.	
153	Record Keeping	You must keep a copy of every assessment that you carry out (in	30/03/2016
		accordance with standard 136) in respect of the Welsh language	
		skills that may be needed in relation to a new or vacant post.	
154	Record Keeping	You must keep a record, in relation to each financial year of the	30/03/2016
		number of new and vacant posts which were categorised (in	
		accordance with standard 136) as posts where -	

		 (a) Welsh language skills are essential; (b) Welsh language skills need to be learnt when appointed to the post; (c) Welsh language skills are desirable; or (ch) Welsh language skills are not necessary. 	
155	Supplementary - Service Delivery	You must ensure that a document which records the service delivery standards with which you are under a duty to comply, and the extent to which you are under a duty to comply with those standards, is available - (a) on your website, and (b) in each of your offices that are open to the public.	30/03/2016
156	Supplementary - Service Delivery	You must - (a) ensure that you have a complaints procedure that deals with the following matters - (i) how you intend to deal with complaints relating to your compliance with the service delivery standards with which you are under a duty to comply, and (ii) how you will provide training for your staff in relation to dealing with those complaints, (b) publish a document that records that procedure on your website, and (c) ensure that a copy of that document is available in each of your offices that are open to the public.	30/03/2016
157	Supplementary - Service Delivery	You must - (a) ensure that you have arrangements for (i) overseeing the way you comply with the service delivery standards with which you are under a duty to comply, (ii) promoting the services that you offer in accordance with those	30/03/2016

		 standards, and (iii) facilitating the use of those services, (b) publish a document that records those arrangements on your website, and (c) ensure that a copy of that document is available in each of your offices that are open to the public. 	
158	Supplementary - Service Delivery	 (1) You must produce a report (an "annual report"), in Welsh, in relation to each financial year, which deals with the way in which you have complied with the service delivery standards with which you were under a duty to comply during that year. (2) The annual report must include the number of complaints that you received during that year which related to your compliance with the service delivery standards with which you were under a duty to comply. (3) You must publish the annual report no later than 30 June following the financial year to which the report relates. (4) You must publicise the fact that you have published an annual report. (5) You must ensure that a current copy of your annual report is available - (a) on your website, and (b) in each of your offices that are open to the public. 	30/03/2016
159	Supplementary - Service Delivery	You must publish a document on your website which explains how you intend to comply with the service delivery standards with which you are under a duty to comply.	30/03/2016
160	Supplementary - Service Delivery	You must provide any information requested by the Welsh Language Commissioner which relates to your compliance with the service delivery standards with which you are under a duty to comply.	30/03/2016

161	Supplementary - Policy	You must ensure that a document which records the policy making	30/03/2016
	Making	standards with which you are under a duty to comply, and the extent	
		to which you are under a duty to comply with those standards, is	
		available -	
		(a) on your website, and	
		(b) in each of your offices that are open to the public.	
162	Supplementary - Policy	You must -	30/03/2016
	Making	(a) ensure that you have a complaints procedure that deals with the following matters -	
		(i) how you intend to deal with complaints relating to your compliance	
		with the policy making standards with which you are under a duty to comply, and	
		(ii) how you will provide training for your staff in relation to dealing with those complaints,	
		(b) publish a document that records that procedure on your website, and	
		(c) ensure that a copy of that document is available in each of your offices that are open to the public.	
163	Supplementary - Policy	You must -	30/03/2016
	Making	(a) ensure that you have arrangements for overseeing the way you	
		comply with the policy making standards with which you are under a duty to comply,	
		(b) publish a document that records those arrangements on your	
		website, and	
		(c) ensure that a copy of that document is available in each of your	
		offices that are open to the public.	
164	Supplementary - Policy	(1) You must produce a report (an "annual report"), in Welsh, in	30/03/2016
	Making	relation to each financial year, which deals with the way in which you	

		 have complied with the policy making standards with which you were under a duty to comply during that year. (2) The annual report must include the number of complaints you received during the year which related to your compliance with the policy making standards with which you were under a duty to comply. (3) You must publish the annual report no later than 30 June following the financial year to which the report relates. (4) You must publicise the fact that you have published an annual report. (5) You must ensure that a current copy of your annual report is available - (a) on your website, and (b) in each of your offices that are open to the public. 	
165	Supplementary - Policy Making	You must publish a document on your website which explains how you intend to comply with the policy making standards with which you are under a duty to comply.	30/03/2016
166	Supplementary - Policy Making	You must provide any information requested by the Welsh Language Commissioner which relates to compliance with the policy making standards with which you are under a duty to comply.	30/03/2016
167	Supplementary - Operational	You must ensure that a document which records the operational standards with which you are under a duty to comply, and the extent to which you are under a duty to comply with those standards, is available - (a) on your website, and (b) in each of your offices that are open to the public.	30/03/2016
168	Supplementary - Operational	You must - (a) ensure that you have a complaints procedure that deals with the following matters -	30/03/2016

		 (i) how you intend to deal with complaints relating to your compliance with the operational standards with which you are under a duty to comply, and (ii) how you will provide training for your staff in relation to dealing with those complaints, and (b) publish a document that records that procedure on your intranet. 	
169	Supplementary - Operational	You must - (a) ensure that you have arrangements for (i) overseeing the way you comply with the operational standards with which you are under a duty to comply, (ii) promoting the services that you offer in accordance with those standards, and (iii) facilitate the use of those services, and (b) publish document that records that procedure on your intranet.	30/03/2016
170	Supplementary - Operational	 (1) You must produce a report (an "annual report"), in Welsh, in relation to each financial year, which deals with the way in which you have complied with the operational standards with which you were under a duty to comply during that year. (2) The annual report must include the following information (where relevant, to the extent you are under a duty to comply with the standards referred to) - (a) the number of employees who have Welsh language skills at the end of the year in question (on the basis of the records you kept in accordance with standard 151); (b) the number of members of staff who attended training courses you offered in Welsh during the year (on the basis of the records you kept in accordance with standard 152); (c) if a Welsh version of a course was offered by you during that year, 	30/03/2016

171	Supplementary -	 the percentage of the total number of staff attending the course who attended the Welsh version (on the basis of the records you kept in accordance with standard 152); (ch) the number of new and vacant posts that you advertised during the year which were categorised as posts where - (i) Welsh language skills were essential, (ii) Welsh language skills needed to be learnt when appointed to the post, (iii) Welsh language skills were desirable, or (iv) Welsh language skills were not necessary, (on the basis of the records you kept in accordance with standard 154); (d) the number of complaints that you received during that year which related to your compliance with the operational standards with which you were under a duty to comply. (3) You must publish the annual report no later than 30 June following the financial year to which the report relates. (4) You must publicise the fact that you have published an annual report. (5) You must ensure that a current copy of your annual report is available - (a) on your website, and (b) in each of your offices that are open to the public. 	30/03/2016
171	Supplementary - Operational	You must publish a document on your website which explains how you intend to comply with the operational standards with which you are under a duty to comply.	30/03/2016
172	Supplementary - Operational	You must provide any information requested by the Welsh Language Commissioner which relates to compliance with which you are under a duty to comply.	30/03/2016

173	Supplementary - Promotion	You must ensure that a document which records the promotion standards with which you are under a duty to comply, and the extent to which you are under a duty to comply with those standards, is available - (a) on your website, and (b) in each of your offices that are open to the public.	30/09/2016
174	Supplementary - Promotion	You must provide any information requested by the Welsh Language Commissioner which relates to compliance with the promotion standards with which you are under a duty to comply.	30/09/2016
175	Supplementary - Record Keeping	You must ensure that a document which records the record keeping standards with which you are under a duty to comply, and the extent to which you are under a duty to comply with those standards, is available - (a) on your website, and (b) in each of your offices that are open to the public.	30/03/2016
176	Supplementary - Record Keeping	You must provide any records you kept in accordance with the record keeping standards with which you are under a duty to comply to the Welsh Language Commissioner, if the Commissioner asks for those records.	30/03/2016

Mer: Nouse

Meri Huws Welsh Language Commissioner Date: 30/09/2015